

Case 195: CISG 74; 78

Switzerland: Handelsgericht des Kantons Zürich ; HG 930476

21 September 1995

Original in German

Unpublished

Abstract published in German in Schweizerische Zeitschrift für Internationales und Europäisches Recht

53 [1996]

The Austrian producer of air conditioning and heating equipment sued the Swiss buyer for the purchase price and damages, including interest.

オーストリアの冷暖房機器製造者は、スイスの買主に対して、利息を含めて売買代金および損害賠償の支払いを求め、訴えた。

The court ruled in favour of the plaintiff. With respect to damages, the court explained that the plaintiff could ask for higher damages than those under the applicable law by proving that it was paying higher rate of interest (article 74 CISG).

裁判所は、原告に有利な判決をした。損害賠償について、裁判所は、原告は準拠法に基づくよりも高い利率で支払ったことを証明したので、より高額な損害賠償の支払いを求めることができる（CISG 第 74 条）と説明した。

As regards interest, the court found that article 78 CISG was applicable. However, as article 78 CISG does not address the question of the applicable rate of interest, the court applied Austrian law in determining the rate of interest.

利息について、裁判所は CISG 第 78 条の適用を受けると認定した。しかし、CISG78 条は適用される利率の問題を扱っていないので、裁判所は、利率を決するにあたりオーストリア法を適用した。